YAMAHA

ZC57950 **ES**

PORTABLE PA SYSTEM

STAGEPAS 400i

Manual de instrucciones

Introducción

Gracias y enhorabuena por comprar el sistema de amplificación portátil Yamaha STAGEPAS 400i. STAGEPAS 400i es un sistema de amplificación todo en uno, formado por dos altavoces y un mezclador autoalimentado. A fin de obtener el máximo partido del nuevo STAGEPAS 400i y sus sofisticadas funciones, le recomendamos que lea este manual en su totalidad. Asimismo, guarde el manual en un lugar seguro para futuras consultas.

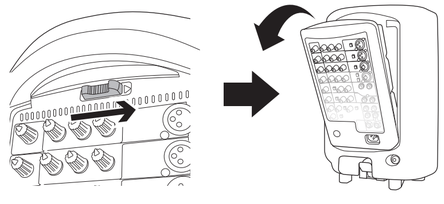
Características principales

- Amplificador de potencia de 400 vatios para adaptarse a una gran variedad de aplicaciones de interpretación.
- Altavoces de dos vías y reflexión de graves de 8 pulg. para obtener un sonido potente y de alta calidad.
- Mezclador de 8 canales con cuatro canales de entrada de micrófono/línea mono y tres de línea estéreo para admitir una amplia gama de entradas.
- Reverberación SPX de alta calidad Yamaha, que permite el procesamiento óptimo de instrumentos y voz.
- Supresor de realimentación, que corta automáticamente y evita el ruido de realimentación indeseado.
- Conector USB para una cómoda conexión digital con un iPod/iPhone y para cargar el dispositivo.

Guía de inicio rápido

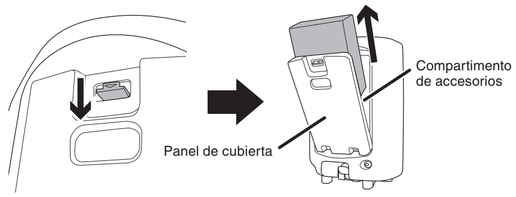
Conexión de los altavoces y el mezclador

1 **Deslice el bloqueo del mezclador en la dirección de la flecha (se muestra más abajo) y, a continuación, retírelo del altavoz.**



2 **Abra el panel de cubierta fijado al otro altavoz y, a continuación, retire la caja del interior del compartimento de accesorios.**

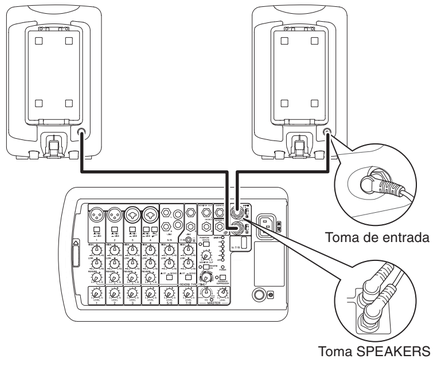
La caja contiene los dos cables de altavoz y un cable de alimentación.



NOTA Una vez extraída la caja, puede guardar cómodamente en el compartimento de accesorios los elementos sueltos, como el cable de alimentación, los cables de altavoz, el manual de instrucciones (este documento) y el micrófono opcional.

3 **Conecte los altavoces y el mezclador.**

Conecte la toma SPEAKERS del mezclador a la toma de entrada de los altavoces usando los cables de altavoz incluidos. Como se muestra en la siguiente ilustración, asegúrese de insertar completamente los cables de altavoz hasta que queden asegurados.



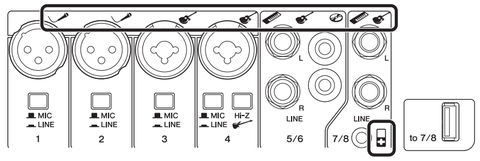
⚠ Atención

Utilice únicamente los cables de altavoz incluidos. El uso de otros cables puede generar calor o cortocircuitos.

Conexión de micrófonos, instrumentos y dispositivos de audio al mezclador

4 **Conecte los dispositivos deseados, como un micrófono o un instrumento, a la toma de entrada del mezclador.**

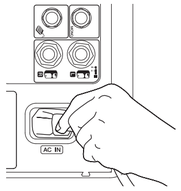
Consulte la ilustración del mezclador que se muestra más abajo o el ejemplo de conexión del panel de cubierta del compartimento de accesorios.



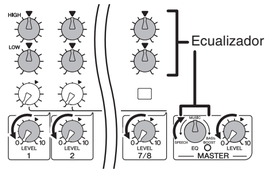
Obtención de sonido con el sistema

5 **Conecte el cable de alimentación incluido.**

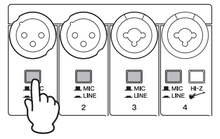
En primer lugar, conéctelo al conector AC IN del mezclador y, a continuación, a una toma de corriente.



6 **Gire los mandos LEVEL (blancos) y el mando MASTER LEVEL (rojo) del mezclador al mínimo (cero). Además, sitúe los mandos del ecualizador (mandos verdes) en la posición central "▼" o "MUSIC".**

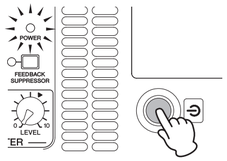


7 **Sitúe el interruptor/selector MIC/LINE en la posición MIC (🎤) para conectar el micrófono y en la posición LINE (⎓) para conectar un instrumento o un dispositivo de audio.**

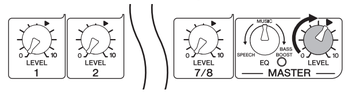


8 **Encienda la fuente de sonido conectada (si fuera necesario) y, a continuación, el mezclador.**

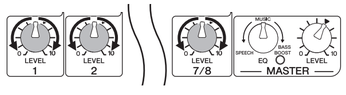
El LED POWER se ilumina.



9 **Sitúe el mando MASTER LEVEL en la posición "▼".**



10 **Mientras toca el instrumento o canta por el micrófono, utilice el mando LEVEL para ajustar el volumen del canal correspondiente.**



11 **Utilice el mando MASTER LEVEL para ajustar el volumen general.**

Si escucha el sonido y el volumen le parece apropiado, la configuración habrá terminado. En caso contrario, consulte la lista de verificación de la sección "Resolución de problemas" en la parte posterior de este manual.

NOTA Para evitar cualquier ruido fuerte e inesperado en el altavoz, primero apague el mezclador y, a continuación, la fuente de sonido conectada (como un instrumento o dispositivo de audio).

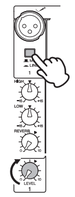
Optimización de los ajustes de volumen

Si el volumen es demasiado alto

Gire el mando LEVEL al mínimo (cero). Sitúe el interruptor/selector MIC/LINE en la posición LINE (⎓) y, a continuación, gire lentamente el mando LEVEL hasta alcanzar el volumen deseado.

Si volumen es demasiado bajo

Gire el mando LEVEL al mínimo (cero). Sitúe el interruptor/selector MIC/LINE en la posición MIC (🎤) y, a continuación, gire lentamente el mando LEVEL hasta alcanzar el volumen deseado.



Aplicación de reverberación

El STAGEPAS 400i incorpora un procesador de reverberación similar a nuestro famosa serie de procesadores de efectos SPX. Este procesador de reverberación permite simular la acústica de distintos entornos de interpretación, como salas de concierto o pequeños clubes, y agregar ambientes cálidos y naturales a su interpretación vocal o instrumental.

1 **Pulse el interruptor/selector REVERB para activarlo.**

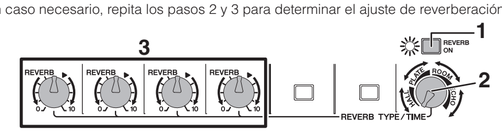
El LED se ilumina cuando REVERB está activado.

2 **Sitúe el mando REVERB TYPE/TIME en el tipo y duración (longitud) de reverberación deseados.**

Si gira el mando a la derecha, aumenta la duración del tipo de reverberación seleccionada.

3 **Use el mando REVERB para ajustar la cantidad de reverberación del canal correspondiente.**

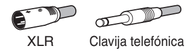
En caso necesario, repita los pasos 2 y 3 para determinar el ajuste de reverberación óptimo.



Mandos y funciones del mezclador

❶ Tomas de entrada Mic/Line (canales 1-4)

Conecte micrófonos, guitarras, instrumentos musicales electrónicos o equipos de audio. Los canales 3 y 4 presentan tomas combinadas que admiten tanto clavijas XLR como telefónicas.



❷ Interruptores MIC/LINE (canales 1-4)

Para señales de nivel bajo (por ejemplo, micrófonos), sitúe el interruptor/selector en la posición MIC (🎤). Para señales de nivel alto (incluidos instrumentos musicales electrónicos y equipos de audio), sitúe el interruptor/selector en la posición LINE (⎓).

❸ Interruptor/selector Hi-Z (canal 4)

Este interruptor se utiliza al conectar un dispositivo directamente al mezclador sin caja DI (caja directa), por ejemplo, instrumentos con pickups pasivos, como una guitarra electroacústica o un bajo eléctrico sin batería. Esta función solo es efectiva para la entrada de toma telefónica.

❹ Tomas de entrada de línea (estéreo) (canales 5/6, 7/8)

Conecte dispositivos de nivel de línea, como instrumentos electrónicos, guitarras electroacústicas, reproductores de CD y reproductores de audio portátiles. Estas tomas admiten clavijas telefónicas, RCA y mini estéreo.

NOTA Para la entrada del canal 5/6, si se utilizan las tomas telefónicas y de clavija RCA al mismo tiempo, la toma telefónica tendrá prioridad. Para la entrada de los canales 7/8, si se utilizan las tomas telefónicas y de clavija RCA al mismo tiempo, la toma telefónica tendrá prioridad. La señal del dispositivo conectado a otra toma se silenciará. Las señales musicales de dispositivos iPod/iPhone (❾) siempre se mezclan en los canales 7/8.

❺ Tomas MONITOR OUT

Sirven para conectar un altavoz autoalimentado con fines de monitorización y emitir una mezcla de las señales de los canales 1 a 7/8. Puede ajustar el nivel de salida usando el mando MONITOR OUT (⓫). Si solo utiliza la toma L (MONO), se mezclan y emiten las señales de los canales L y R.

❻ Toma SUBWOOFER OUT

Sirve para conectar un subgrave alimentado y emite una señal mono. Si se usa esta toma, se cortarán las frecuencias por debajo de 120 Hz de las tomas SEPAKERS L/R. El nivel de salida depende del ajuste del mando MASTER LEVEL (㉒).

❼ Toma REVERB FOOT SW

Permite conectar un interruptor de pedal sin bloqueo como el Yamaha FC5, muy útil para solos, ya que la reverberación se activará y desactivará con el pie según sea necesario.

❽ Tomas SPEAKERS L/R

Use los cables de altavoz incluidos para conectar los altavoces.

❾ Conector USB

Conecte su iPod/iPhone con un cable USB para reproducir música y cargar el iPod/iPhone. Use el mando LEVEL de los canales 7/8 para ajustar el volumen, ya que las señales de música se mezclan con esos canales. Este conector suministra 5 V de potencia al dispositivo USB conectado. Este conector no admite la reproducción digital desde dispositivos USB distintos de un iPod/iPhone. Para reproducir música desde esos dispositivos, utilice los conectores mini estéreo o de clavijas RCA.

⚠ Atención

- **Utilice un cable USB original del conector del dock de Apple .para la conexión del iPod/iPhone.**
- **No utilice un concentrador USB.**

NOTE Si conecta un iPhone, la llamadas o mensajes de correo entrantes harán que se reproduzca el sonido de notificación. Para evitarlo, recomendamos que active el modo de avión del iPhone.

❿ Interruptor/selector y LED PHANTOM (CH1/2)

Si el interruptor/selector está activado, el LED se enciende, lo que indica que los canales 1 y 2 disponen de alimentación phantom. Active este interruptor/selector para suministrar alimentación a micrófonos de condensador o a una caja DI (caja directa).

⚠ Atención

Para evitar ruidos y posibles daños en dispositivos externos y en la unidad al manejar este interruptor/selector, siga estas importantes precauciones.

- **Asegúrese de que el interruptor/selector esté desactivado si no necesita alimentación phantom o si conecta un dispositivo que no admita este tipo de alimentación en los canales 1 ó 2.**
- **No conecte/desconecte ningún cable de los canales 1 y 2 mientras este interruptor/selector esté activado.**
- **Gire el mando LEVEL de los canales 1 y 2 al mínimo antes de manejar este interruptor/selector.**

⓫ Mando MONITOR OUT

Determina el nivel de la señal de salida en las tomas MONITOR OUT (❺). El mando MASTER LEVEL no afecta a la señal MONITOR OUT.

⓬ Controles del ecualizador (HIGH, LOW)

Este ecualizador de dos bandas ajusta las bandas de frecuencia alta, media y baja del canal. Con el mando en la posición "▼" se produce una respuesta grave en la banda correspondiente. Si gira el mando a la derecha se potencia la banda seleccionada. Si comienza a recibir realimentación, gire el mando un poco a la izquierda.

⓭ Interruptor/selector y LED REVERB

Si este interruptor está activado, el LED se ilumina para indicar que puede aplicar una reverberación. Este interruptor está desactivado al encender el mezclador. (A diferencia de otros interruptores, este no puede bloquearse).

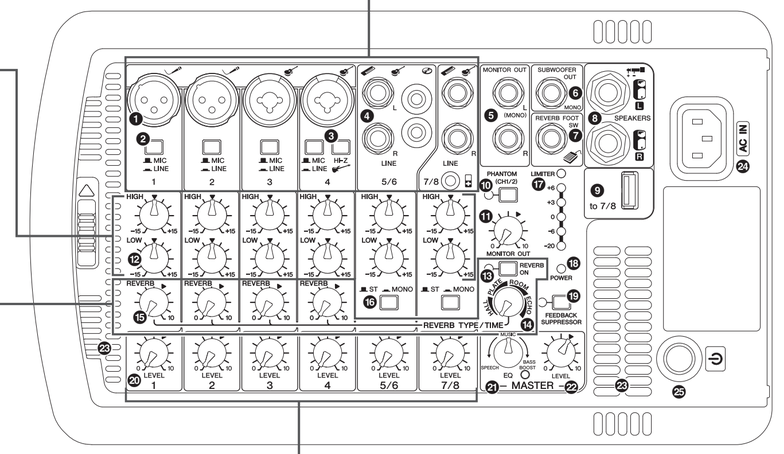
⓮ Control REVERB TYPE/TIME

Determina el tipo de reverberación y su duración. Si gira el mando a la derecha, aumenta la duración del tipo de reverberación seleccionada.

HALL: Reverberación que simula la acústica de un espacio amplio, como una sala de conciertos.
PLATE: Reverberación que simula la acústica de una placa metálica, produciendo un sonido más áspero y brillante.
ROOM: Simula la acústica de una sala pequeña.
ECHO: Efecto de eco adecuado para voces.

⓯ Controles REVERB (canales 1-4)

Determinan la cantidad de reverberación para cada canal cuando el interruptor/selector REVERB (⓭) está activado.



⓰ Interruptores ST/MONO (canales 5/6, 7/8)

Si sitúa este interruptor/selector en ST (STEREO) (🎤), las señales de los canales L y R se asignarán a los altavoces izquierdo y derecho respectivamente, y se emitirá cada señal. Si sitúa este interruptor/selector en MONO (⎓), la salida de las distintas fuentes L y R se mezclará para emitir la misma señal en los altavoces izquierdo y derecho. En caso de teclados con salida mono, guitarras y otras fuentes de sonido no estéreo, si se ajusta MONO, las tomas estéreo podrán usarse cómodamente como múltiples tomas mono.

⓱ Indicador LEVEL

El indicador LEVEL muestra el nivel de la señal de salida de las tomas de altavoces SPEAKERS L/R.

⚠ Atención

Si se usa un volumen alto y el LED LIMITER parpadea de forma continua, significa que el amplificador de potencia interno está sobrecargado y puede funcionar de forma anómala. Reduzca el nivel de salida con el mando MASTER LEVEL de forma que el indicador parpadee solo brevemente en los picos transitorios más elevados.

⓲ LED POWER

Este LED se ilumina cuando se enciende el sistema pulsando el interruptor de alimentación.

⓳ Interruptor/selector y LED FEEDBACK SUPPRESSOR

Si este interruptor/selector está activado, el LED se ilumina para indicar que puede suprimir automáticamente la realimentación. (Utiliza un filtro de eliminación de siete bandas. Al desactivar este interruptor/selector o el interruptor de alimentación, el filtro de alimentación se reiniciará).

⓴ Controles LEVEL

Utilice estos controles para ajustar el volumen de cada canal. Para reducir el ruido, ajuste al mínimo los controles LEVEL de los canales que no esté utilizando.

㉑ Control MASTER EQ (ecualizador)

Use este mando para ajustar el balance de frecuencias de sonido general. La posición central "MUSIC" es el ajuste básico y si gira el mando hacia la izquierda creará un ajuste ideal para discursos, cortando las frecuencias más bajas, que no son necesarias. Si gira el mando a la derecha, se crea el ajuste ideal para reproducir fuentes de sonido, ya que se potencia la gama baja. Si gira el mando aún más a la derecha, el LED se ilumina para indicar que se ha activado la función Bass Boost (Refuerzo de graves), por lo que los graves serán aún más potentes.

㉒ Control MASTER LEVEL

Determina el volumen de la señal de salida de las tomas SPEAKERS L/R. Permite ajustar el volumen general sin cambiar el balance de volumen relativo entre los distintos canales.

㉓ Rejillas de ventilación

Estas son las rejillas del ventilador de refrigeración dentro del mezclador. No bloquee las rejillas mientras el aparato se esté usando.

㉔ Toma AC IN

Conecte el cable de alimentación incluido aquí.

㉕ ⏻ Interruptor (de alimentación)

Para encender (⎓) y apagar (🎤) la mezcladora.

⚠ Atención

Si enciende y apaga la unidad rápidamente de forma sucesiva podrían producirse fallos. Después de apagar la unidad espere unos cinco segundos antes de volver a encenderla.

Resolución de problemas

El sistema no se enciende.

☐ **¿Ha conectado de forma firme y segura el cable de alimentación?**

El sistema se apaga de forma repentina.

☐ **¿Las rejillas de ventilación del mezclador están bloqueadas?**
Una ventilación inadecuada puede provocar el recalentamiento del mezclador, por lo que este puede apagarse automáticamente para evitar un calentamiento excesivo. Asegúrese de que la ventilación puede refrigerar el dispositivo y vuelva a encenderlo.

No hay sonido.

☐ **¿Ha conectado las tomas SPEAKERS del mezclador y las tomas de entrada de los altavoces usando los cables de altavoz adecuados?**

☐ **¿Ha conectado de forma firme y segura los cables de altavoz?**

☐ **¿Hay un altavoz distinto del altavoz incluido (MODELO 400S) conectado a las tomas SPEAKERS del mezclador?**
Conecte el altavoz incluido (MODELO 400S).

☐ **¿Ha utilizado los cables de altavoz incluidos?**
Si utiliza un cable de altavoz comercial con un conector con carcasa metálica, el cable sufrirá un cortocircuito cuando el conector toque el otro metal, por lo que no se emitirá ningún sonido.

☐ **¿El LED POWER parpadea a intervalos?**
Puede que haya un cortocircuito en el cable del altavoz o que la conexión sea defectuosa. Compruebe que el cable del altavoz no tenga arañazos y que esté conectado correctamente al mezclador y vuelva a encender el sistema.

☐ **En los canales 5/6, ¿hay tomas telefónicas y de clavija RCA conectadas al mismo tiempo? O, en los canales 7/8, ¿hay tomas telefónicas y mini estéreo conectadas al mismo tiempo?**
La toma telefónica tiene prioridad en los canales 5/6 y la toma mini estéreo tiene prioridad en los canales 7/8.

☐ **¿El LED POWER parpadea continuamente?**
Si la sección del amplificador de potencia interno está sobrecargada, el amplificador se silenciará para protegerla. El mezclador se reiniciará automáticamente al cabo de un tiempo.

El sonido está distorsionado o hay ruido

☐ **¿El mando MASTER LEVEL o los mandos LEVEL de todos los canales relevantes están ajustados demasiado altos?**

☐ **¿El interruptor/selector MIC/LINE del canal correspondiente está ajustado a MIC?**
Si el nivel de entrada de la fuente está alto y ajusta el interruptor/selector MIC/LINE a MIC, el sonido podría emitirse distorsionado. Sitúe el interruptor/selector en la posición LINE.

☐ **¿El volumen del dispositivo conectado está demasiado alto?**
Baje el volumen del dispositivo externo.

☐ **¿El cable de altavoz o el cable de alimentación están situados cerca de los cables de entrada?**
Aléjelos de los cables de entrada.

El sonido es débil

☐ **¿El mando MASTER LEVEL o los mandos LEVEL de todos los canales relevantes están ajustados demasiado bajos?**

☐ **¿El interruptor/selector MIC/LINE del canal correspondiente está ajustado en LINE?**
Gire el mando LEVEL al mínimo (cero). Sitúe el interruptor/selector en la posición MIC y, a continuación, suba lentamente el mando LEVEL.

☐ **¿El volumen del dispositivo conectado está demasiado bajo?**
Suba el volumen del dispositivo externo.

☐ **¿Está activado el interruptor/selector PHANTOM cuando se utiliza un micrófono que necesita alimentación phantom?**

Los sonidos agudos y los graves no están equilibrados.

☐ **¿Los controles del ecualizador están demasiado bajados o subidos?**
Sitúe los controles del ecualizador en la posición central.

☐ **¿El altavoz emite correctamente las señales en el rango de alta frecuencia?**
En caso negativo, consulte la nota "Circuito de protección (interruptor de seguridad)" en la sección Aviso.

No se reconoce el iPod/iPhone

☐ **¿El iPod/iPhone está cargado?**
Si el iPod/iPhone no se ha cargado, el mezclador puede tardar cierto tiempo en reconocerlo. Asegúrese de que el iPod/iPhone está conectado al mezclador y espere a que tenga carga suficiente.

* Si algún problema específico persiste, póngase en contacto con su distribuidor Yamaha.

Fijación de un altavoz a un pie de altavoz

1 **Fije el altavoz al pie de altavoz con la palanca de bloqueo levantada (posición de desbloqueo).**

2 **Baje la palanca de bloqueo para fijar el altavoz al soporte.**

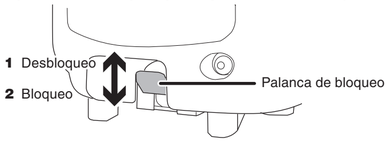
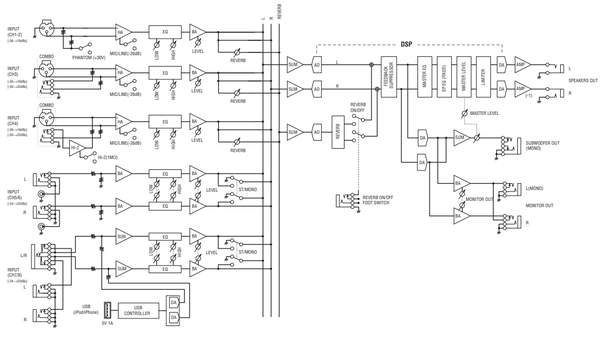


Diagrama de bloques



Especificaciones

■ Especificaciones generales

Potencia de salida máxima (SPEAKERS L/R)
200 W + 200 W/4 Ω con Dynamic a 1 kHz
180 W + 180 W/4 Ω con 10% THD a 1 kHz
≧125 W + 125 W/4 Ω con 1% THD a 1 kHz

Respuesta de frecuencia
-3 dB, +1 dB a 40 Hz-20 kHz, 1 W salida/4 Ω
(sin EQ ni SP EQ) (SPEAKERS L/R)
-3 dB, +1 dB a 40 Hz-20 kHz, +4 dBu y 10 kΩ de carga (MONITOR OUT)

Distorsión armónica total
≦0,5% a 20 Hz-20 kHz, +11 dBu 10 kΩ (MONITOR OUT)

Zumbido y ruido (Rs = 150 Ω, interruptor/ selector MIC/LINE = MIC)
≦-113 dBu ruido equivalente de entrada (CH1-4)
≦-60 dBu ruido de salida residual (SPEAKERS L/R)

Diafonía (1 kHz)
≦–70 dB entre canales de entrada

Voltaje fantasma
+30 V (canales 1, 2)

Peso
17,8 kg (39,2 lbs) (altavoz 7,5 kg x 2 + mezclador 2,8 kg)

Contenidos del embalaje
STAGEPAS 400i (incluye dos altavoces MODELO 400S y un mezclador autoalimentado), panel de cubierta, cable de alimentación (2 m), dos cables de altavoz (6 m), 12 almohadillas antideslizantes, manual de instrucciones (este documento)

Consumo eléctrico
30 W (en reposo), 70 W (1/8 de potencia)

Requisitos de alimentación eléctrica
100 V - 240 V 50 Hz/60 Hz

Ecualización de canales de entrada
±15 dB
HIGH: 8 kHz, shelving
LOW: 100 Hz, shelving

Modelos de iPod/iPhone admitidos (agosto de 2012)
iPod touch (de 1.ª, 2.ª, 3.ª y 4.ª generación), iPod classic, iPod nano (de 2.ª, 3.ª, 4.ª, 5.ª y 6.ª generación), iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPhone
Para obtener información actualizada, consulte el sitio web de Yamaha Pro Audio (http://www.yamahaproaudio.com/).

■ Altavoces (MODELO 400S)

Caja acústica
2 vías, reflexión de graves

Altavoz
Graves: Cono de 8" (20 cm)
Agudos: Motor de compresión de 1" (2,54 cm)

Frecuencia de transición
3,2 kHz

Gama dinámica
55 Hz-20 kHz (-10 dB)

Nivel de salida máxima
125 dB SPL (ruido IEC pico medido a 1 m)

Ángulo de cobertura
90° (horizontal)/60° (vertical)

Características de entrada

Terminales de entrada		MIC/LINE	Impedancia de entrada	Impedancia de la fuente	Nivel de entrada			Tipo de conector
					Sensibilidad	Nominal	Máx. antes del corte	
CH IN 1-2	XLR	MIC	3 kΩ	150 Ω micrófonos	-56 dBu	-35 dBu	-10 dBu	XLR-3-31
		LINE (línea)			–30 dBu	-9 dBu	+16 dBu	
CH IN 3-4	XLR	MIC	3 kΩ	150 Ω micrófonos	-56 dBu	-35 dBu	-10 dBu	XLR combinado
		LINE (línea)			–30 dBu	-9 dBu	+16 dBu	
	Tipo telefónico	MIC	10 kΩ (HI-Z 1 MΩ)	150 Ω líneas (HI-Z 10 kΩ)	-50 dBu	-29 dBu	-4 dBu	
		LINE (línea)			-24 dBu	-3 dBu	+22 dBu	
CH IN 5/6	Tipo telefónico	-	10 kΩ	150 Ω líneas	-24 dBu	-3 dBu	+22 dBu	Tipo telefónico*
	Clavija	-	10 kΩ	150 Ω líneas	-24 dBu	-3 dBu	+22 dBu	Clavija RCA
CH IN 7/8	Tipo telefónico	-	10 kΩ	150 Ω líneas	-24 dBu	-3 dBu	+22 dBu	Tipo telefónico*
	Mini	-	10 kΩ	150 Ω líneas	-24 dBu	-3 dBu	+22 dBu	Mini estéreo

Características de salida

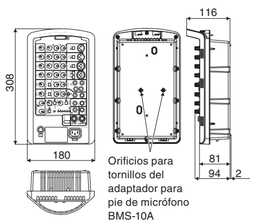
Terminales de salida	Impedancia de salida	Impedancia de carga	Nivel de salida				Tipo de conector
			Nominal	Máx. antes del corte	Tipo a THD+N 10%	Dynamic	
SPEAKERS OUT [L,R]	<0,1 Ω	4 Ω altavoces	37,5 W	125 W	180 W	200 W	Tipo telefónico*
MONITOR OUT [L,R]	600 Ω	10 kΩ líneas	+4 dBu	+20 dBu	-	-	Tipo telefónico*
SUBWOOFER OUT	150 Ω	10 kΩ líneas	-3 dBu	+17 dBu	-	-	Tipo telefónico*

0 dBu = 0,775 Vrms, 0 dBV = 1 Vrms Tipo telefónico*: No balanceado

Las especificaciones y descripciones contenidas en este manual de instrucciones se incluyen únicamente a título informativo. Yamaha Corp. se reserva el derecho de cambiar o modificar los productos o especificaciones en cualquier momento y sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, los equipos o las opciones podrían no ser las mismas en todos los sitios, le rogamos consulte a su distribuidor de Yamaha.

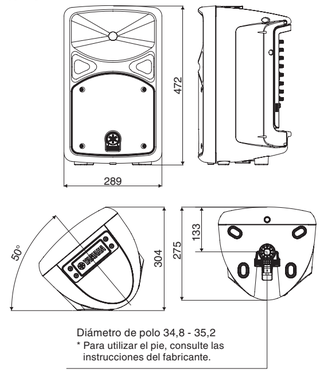
Dimensiones

Mezclador



Altavoz

Unidad: mm



PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

* Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

⚠ *ADVERTENCIA*

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente y cable de alimentación

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor, como calefactores o radiadores, no lo doble excesivamente ni deteriore el cable de ninguna otra forma, no coloque objetos pesados sobre él ni lo ponga donde alguien pudiera pisarlo, tropezar o pasarle objetos por encima.
- Debe conectar el mezclador exclusivamente a la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del mezclador.
- Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado. Si va a utilizar el dispositivo en una zona diferente a aquella donde realizó la compra, es posible que el cable de alimentación que se incluye no sea el adecuado. Consulte al distribuidor de Yamaha.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.
- Asegúrese de realizar la conexión a una toma adecuada y con una conexión a tierra de protección. Una conexión a tierra incorrecta podría ocasionar descargas eléctricas.

No abrir

- Este dispositivo contiene piezas cuyo mantenimiento no puede realizar el usuario. No abra el dispositivo ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el dispositivo a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el dispositivo, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el dispositivo.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad, porque podrían caerse y provocar un incendio.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
  - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
  - Produce olor o humo no habituales.
  - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
  - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el dispositivo.
- Si el mezclador se cae o sufre algún daño, apáguelo inmediatamente, desenchúfelo de la red eléctrica y hágalo revisar por un técnico Yamaha cualificado.

⚠ *ATENCIÓN*

Siempre siga las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir lesiones físicas o de dañar el dispositivo u otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente y cable de alimentación

- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no se vaya a usar durante periodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas con aparato eléctrico.

Colocación

- No coloque el dispositivo en una posición inestable. A menos que el dispositivo esté fijado de forma segura, no lo instale en ningún lugar donde pudiera caerse, ni siquiera si la superficie está nivelada.
- Este mezclador está provisto de orificios de ventilación en la parte superior y en los laterales para evitar que la temperatura interna se eleve en exceso. En particular, no coloque el mezclado sobre un lateral o boca abajo. Una ventilación inadecuada puede provocar recalentamiento, con el consiguiente riesgo de averías en el mezclador, o incluso un incendio.
- No utilice el dispositivo en un lugar demasiado pequeño y mal ventilado. Verifique que haya espacio suficiente entre el mezclador o el altavoz del mezclador y las paredes circundantes u otros dispositivos: un mínimo de 30 cm a los lados, 30 cm por detrás y 30 cm por encima. Una ventilación inadecuada podría producir sobrecalentamiento y posibles daños en los dispositivos, o incluso un incendio.
- Si coloca el altavoz sobre un lateral o como un monitor de escena, asegúrese de retirar primero el mezclador.
- No sujete el altavoz por la base cuando lo transporte y traslade. De hacerlo, podría pillarse las manos bajo el altavoz y sufrir lesiones.
- No coloque el dispositivo en un lugar donde pueda entrar en contacto con gases corrosivos o con salitre. Si ocurriera, podría dar lugar a un funcionamiento defectuoso.
- Antes de cambiar el dispositivo de lugar, desconecte todos los cables.
- Cuando instale el mezclador, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que esté utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al producto un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un período prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

Conexiones

- Antes de conectar el dispositivo a otros dispositivos, desconecte la alimentación de todos ellos. Antes de apagar o encender los dispositivos, baje el volumen al mínimo.
- En las tomas SPEAKERS del mezclador, utilice únicamente los altavoces MODELO 400S y los cables de altavoz incluidos. Si se utilizan cables o altavoces de otro tipo podrían producirse daños o incluso un incendio.

Mantenimiento

- Retire el enchufe de la toma de CA cuando limpie el dispositivo.

Precaución en el manejo

- No inserte los dedos ni las manos en ningún hueco u orificio de las rejillas de ventilación o el panel del mezclador, ni en los puertos del altavoz.
- No inserte ni deje caer objetos extraños (papel, plástico, metal, etc.) en ningún hueco u orificio de las rejillas de ventilación o el panel del mezclador, ni en los puertos del altavoz. Si esto sucede, desconecte de inmediato la alimentación y desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el dispositivo.
- No se apoye en el dispositivo, ni coloque objetos pesados sobre él, y no ejerza una presión excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice los altavoces con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.
- No utilice el dispositivo si el sonido se escucha distorsionado. Si se utiliza el dispositivo de forma prolongada en estas condiciones, podría producirse un recalentamiento y, posteriormente, un cortocircuito.
- No tire de los cables conectados, p. ej. el de un micrófono. De hacerlo, podría provocar que el altavoz volcara, provocando daños materiales o lesiones.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al dispositivo, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

PA_es_1

- No utilice el dispositivo en un lugar demasiado pequeño y mal ventilado. Verifique que haya espacio suficiente entre el mezclador o el altavoz del mezclador y las paredes circundantes u otros dispositivos: un mínimo de 30 cm a los lados, 30 cm por detrás y 30 cm por encima. Una ventilación inadecuada podría producir sobrecalentamiento y posibles daños en los dispositivos, o incluso un incendio.
- Si coloca el altavoz sobre un lateral o como un monitor de escena, asegúrese de retirar primero el mezclador.
- No sujete el altavoz por la base cuando lo transporte y traslade. De hacerlo, podría pillarse las manos bajo el altavoz y sufrir lesiones.
- No coloque el dispositivo en un lugar donde pueda entrar en contacto con gases corrosivos o con salitre. Si ocurriera, podría dar lugar a un funcionamiento defectuoso.
- Antes de cambiar el dispositivo de lugar, desconecte todos los cables.
- Cuando instale el mezclador, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que esté utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al producto un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un período prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

Conexiones

- Antes de conectar el dispositivo a otros dispositivos, desconecte la alimentación de todos ellos. Antes de apagar o encender los dispositivos, baje el volumen al mínimo.
- En las tomas SPEAKERS del mezclador, utilice únicamente los altavoces MODELO 400S y los cables de altavoz incluidos. Si se utilizan cables o altavoces de otro tipo podrían producirse daños o incluso un incendio.

Mantenimiento

- Retire el enchufe de la toma de CA cuando limpie el dispositivo.

Precaución en el manejo

- No inserte los dedos ni las manos en ningún hueco u orificio de las rejillas de ventilación o el panel del mezclador, ni en los puertos del altavoz.
- No inserte ni deje caer objetos extraños (papel, plástico, metal, etc.) en ningún hueco u orificio de las rejillas de ventilación o el panel del mezclador, ni en los puertos del altavoz. Si esto sucede, desconecte de inmediato la alimentación y desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el dispositivo.
- No se apoye en el dispositivo, ni coloque objetos pesados sobre él, y no ejerza una presión excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice los altavoces con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.
- No utilice el dispositivo si el sonido se escucha distorsionado. Si se utiliza el dispositivo de forma prolongada en estas condiciones, podría producirse un recalentamiento y, posteriormente, un cortocircuito.
- No tire de los cables conectados, p. ej. el de un micrófono. De hacerlo, podría provocar que el altavoz volcara, provocando daños materiales o lesiones.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al dispositivo, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

PA_es_1

Aviso

Para evitar la posibilidad de que se produzcan fallos de funcionamiento o daños en el producto, siga los avisos que se indican a continuación.

■ Manejo y mantenimiento

- No exponga el dispositivo a un exceso de polvo o vibraciones, ni a calor o frío intensos (por ejemplo, bajo la luz solar directa, cerca de un calefactor o en un vehículo durante el día) para evitar que se deforme el panel, el funcionamiento sea inestable o se dañen los componentes internos.
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el dispositivo, porque podrían decolorar el panel.
- Cuando limpie el dispositivo, utilice un paño seco y suave. No use diluyentes de pintura, disolventes, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.
- Se puede producir condensación en el dispositivo debido a cambios rápidos y drásticos de la temperatura ambiente, como por ejemplo cuando el dispositivo se traslada de una ubicación a otra, o bien si se enciende o apaga el aire acondicionado. El uso del dispositivo cuando existe condensación puede provocar daños. Si hay motivos para creer que se ha producido condensación, deje el dispositivo apagado durante varias horas hasta que la condensación se haya secado por completo.
- Evite ajustar todos los mandos de ecualización y potenciómetros LEVEL al máximo. En función del estado de los dispositivos conectados, esta acción puede provocar realimentación y dañar los altavoces.
- Al encender la alimentación de CA en el sistema de audio, active siempre el mezclador EN ÚLTIMO LUGAR, para evitar daños en los altavoces debido al ruido. Al apagar la alimentación, el mezclador se debe apagar en PRIMER LUGAR por el mismo motivo.
- **Circuito de protección (interruptor de seguridad)**
  Todos los altavoces de gama completa disponen de un interruptor de seguridad de reposición automática que protege el altavoz de agudos contra daños causados por potencia excesiva. Si una caja acústica pierde la salida de alta frecuencia, desconecte inmediatamente la alimentación de la unidad y espere dos o tres minutos. Debería bastar para que el interruptor de seguridad se reinicie. Vuelva a conectar la alimentación y compruebe el funcionamiento del altavoz de agudos antes de continuar, con la potencia reducida a un nivel que no provoque que el interruptor de seguridad corte la señal.
- **Interferencia con teléfonos móviles**
  Si utiliza un teléfono móvil cerca del altavoz puede provocar ruidos. Si esto sucede, aleje el teléfono móvil del altavoz.
- Es normal que salga aire de los puertos de reflexión de graves y, a menudo, sucede cuando el altavoz procesa material con bajos muy potentes.
- Apague siempre el aparato cuando no lo utilice.

■ Conectores

- Los conectores de tipo XLR están cableados así (estándar IEC60268): patilla 1: tierra, patilla 2: caliente (+), y patilla 3: frío (-).

Información

■ Acerca de las funciones y datos incluidos con el dispositivo

- iPod™, iPhone™
  iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano y iPod son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países.

Made for iPod iPhone

"Made for iPod" y "Made for iPhone" indican que un accesorio electrónico se ha diseñado para conectarse específicamente con un iPod o un iPhone respectivamente, y que el desarrollador ha certificado que cumple las normas de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su conformidad con las normas reglamentarias y de seguridad. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un iPod o un iPhone puede afectar el rendimiento inalámbrico.

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones en este manual se muestran únicamente a efectos orientativos y pueden presentar alguna diferencia con el dispositivo.
- Los nombres de empresas y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos titulares.

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo

Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompaña significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]
Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]
Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición

(weee_eu)

In Finland: Laite on liitettävä suojamaadoituskoskettimilla varustettuun pistorasiaan.
In Norway: Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.
In Sweden: Apparaten skall anslutas till jordat uttag.

(class I hokuo)

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA
Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario, M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO
Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL
Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4' andar, Itaim Bibi, CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704+1377

ARGENTINA
Yamaha Music Latin America, S.A. Sucursal de Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES
Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDAM/IRELAND
Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN
Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-88080

AUSTRIA/BULGARIA
Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA
Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203925

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA
Yamaha Music Europe GmbH
Branch Poland Office
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: 022-500-2925

MALTA
Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida MSD06
Tel: 02133-2144

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG
Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347+358 040

FRANCE
Yamaha Music Europe
BP 70+77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61+4000

ITALY
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02+935+771

SPAIN/PORTUGAL
Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: +34+902+39+8888

GREECE
Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112+55 Athens, Greece
Tel: 01+228 2160

SWEDEN/FINLAND/ICELAND
Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK
Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial Denmark
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

NORWAY
Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch
Grini Næringspark 1, N+1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

RUSSIA
Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow, 121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2303

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES
Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16+513, P.O.Box 17328, Jubel Ali, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971+4+881+3868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
3F, Yunhedasha, 1818 Xinzhu-lu, Jingan-qu, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

INDIA
Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector 47, Gurgaon+ Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124+485-3300

INDONESIA
PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA
Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong, Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA
Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya, Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03+78030900

SINGAPORE
Yamaha Music (Asia) PRIVATE LIMITED
Blk 202 Hougang Street 21, #02-00, Singapore 530202, Singapore
Tel: 6747+4374

TAIWAN
Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec. 2, Nan Jing E. Rd. Taipei. Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND
Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building, 891/1 Rama 1 Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES
Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2303

OCEANIA

AUSTRALIA
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, Victoria 3006, Australia
Tel: 3+9693+5111

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2303

PA31

HEAD OFFICE **Yamaha Corporation, Pro Audio Division**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2441

Sitio web internacional de Yamaha Pro Audio:
http://www.yamahaproaudio.com/
Biblioteca de manuales Yamaha
http://www.yamaha.co.jp/manual/

C.S.G., Pro Audio Division
©2012 Yamaha Corporation
208CRHD*.*-01A0
Printed in China